

ST. ELISABETH OF HUNGARY CATHOLIC CHURCH

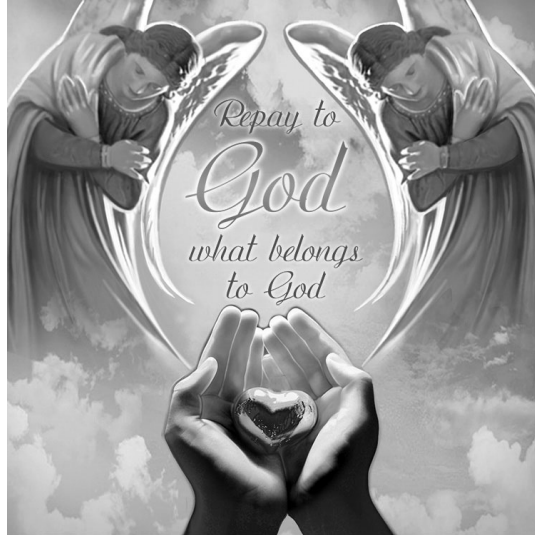
14655 Kittridge St., Van Nuys, CA 91405
Telephone: (818)779-1756

Thirtieth Sunday in Ordinary Time October 29, 2017

BALANCE

Today's scriptures emphasize the fundamental link between love of God and love of our neighbors, especially those who are most in need. Love of God should compel us to love the people whom God cherishes. Conversely, work for justice and charity for those in need should be rooted in our love of God.

That connection and balance, however, isn't always easy to maintain in our lives. Even in religious orders we find that some Christians are more oriented toward contemplation and prayer, while others are more active in reaching out to those who are oppressed. Today Jesus reminds us of the necessity for both in the life of faith.



© J.S. Paluch Co., Inc.

EQUILIBRIO

Las lecturas bíblicas de hoy recalcan el lazo fundamental que existe entre el amor de Dios y el amor al prójimo, especialmente a los más necesitados. El amor de Dios debe impulsarnos a amar a la gente a quien Dios aprecia. A la inversa, el trabajo por la justicia y la caridad en pro de los necesitados debe estar enraizado en nuestro amor a Dios. Sin embargo, esa conexión y equilibrio no son siempre fáciles de mantener en nuestra vida. Aun en las órdenes religiosas hallamos a algunos cristianos más orientados hacia la contemplación y la oración, mientras que otros son más activos en su servicio a los oprimidos. Hoy Jesús nos recuerda la necesidad de ambos aspectos en la vida de fe.



ALL SAINTS DAY Day of obligation Wednesday, November 1

Please join us on Wednesday, November 1, at 8:10am, 5:00pm, 7:00pm Masses and celebrate our brothers and sisters who have reached heaven.

DIA DE TODOS LOS SANTOS

Día de obligación

Miércoles, 1ro de noviembre

Se les invita el miércoles, 1ro de noviembre, a las Misas en inglés a las 8:10am, 5:00pm y 7:00pm en español. En este día celebramos a nuestros hermanos que han alcanzado el cielo.



© J.S. Paluch Co., Inc.



ALL SOULS Novena and Altar

We will have a novena of Masses in November. Please use the especial envelope and drop it in the regular collection.

Please bring a small framed picture of your loved one to be placed on a special altar until Thursday, November 30.

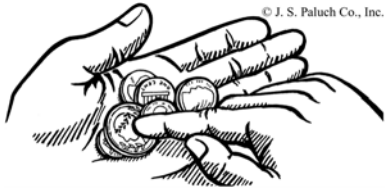
DIFUNTOS

Novena y Altar

Tendremos una novena de Misas en noviembre. Por favor use el sobre especial llénelo y déjelo en la colecta. Se le invita a traer fotos en cuadros chicos de sus seres queridos para ponerlas en el altar especial hasta el 30 de noviembre.



© J.S. Paluch Co., Inc.



Thirtieth Sunday in Ordinary Time October 29, 2017

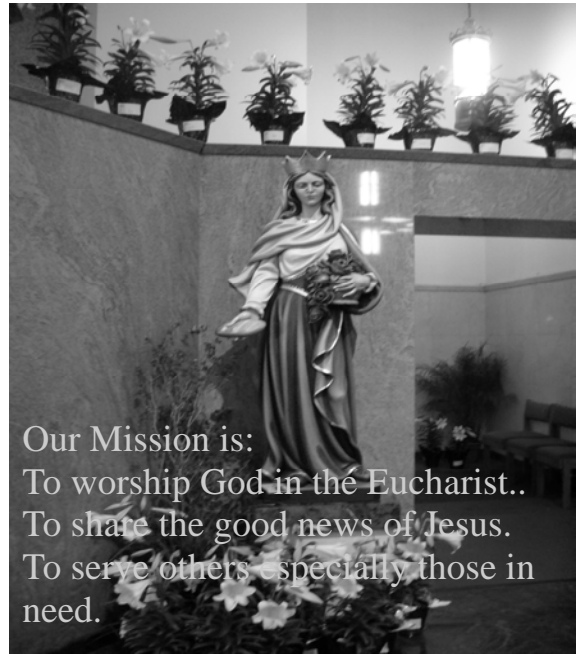
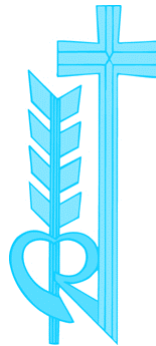
“You shall love the Lord, your God, with all your heart, with all your soul, and with all your mind.”
— Matthew 22:37
“Amarás al Señor, tu Dios, con todo tu corazón, con toda tu alma y con toda tu mente”.
— Mateo 22:37

Parish Center & Mailing /Centro Parroquial:

6635 Tobias Ave. • Van Nuys, CA 91405
818-779-1756 • Fax 818-785-4492
St.elisabethchurchvn@gmail.com
Hours/Horario :
Monday–Friday 9:00 am to 8:00 pm
Closed for lunch from 12:30–1:30pm.
We close Saturdays and Sundays

Parish Under the Direction of The Rogationist Fathers

Fr. Vito Di Marzio, R.C.J., Pastor
Fr. Denny Joseph, R.C.J., Associate Pastor
Fr. Antonio Fiorenza, R.C.J. in Residence
Fr. Rene Panlasigui, R.C.J., in Residence
Deacon Carlos Castro
Irma Ochoa, Business Manager
irma.stelisabethchurch@gmail.com
Roxanna Martinez, Parish Secretary, Bulletin Editor
roxana.stelisabeth@gmail.com
Ines Cristian– Evening Secretary
Lupe Tapia, Friday Evening Secretary
Alberto Rodriguez, Plant Custodian
Jun R. Corpin, Liturgy and Music Director



Our Mission is:
To worship God in the Eucharist..
To share the good news of Jesus.
To serve others especially those in need.

Schedule of Masses -Horario de Misas

Saturday (Vigil) 4:45 pm
6:30 pm (Español)
Sunday 8:00 am, 9:30 am, 11:00 am
6:30 am, 1:00 pm, 5:00 pm (Español)
Weekday 8:10 am
6:00 pm (Español)
Holy Days 8:10 am, 5:00 pm
7:00 pm (Español)

Rogationist Vocation Ministry & Development

818-782-1762 ♦ 818-782-1765 ♦ Fax 818-782-1794
www.vocationsandprayer.org or www.rogationists.org

Daughters of Divine Zeal

818-779-1756 ext. 218
Sr. Angelie Inoferio, FDZ
Sr. Marita Olango, FDZ
Sr. Anna Koottungal, FDZ

ST. ELISABETH SCHOOL - ESCUELA DE SANTA ELISABETH

Pre–School- thru 8th grades. Primary Academy– Intermediate Academy-Junior High - Technology Academy
Information: (818) 779-1766 ♦ Fax 818-779-1768 www.stelisabeth.org Sr. Marita Olango, FDZ, Principal

Adoration and Benediction for Vocations

Thursdays 6:30-7:30 pm (Bilingual)
2nd Saturday 10:00pm -5:00am
(Adoración Nocturna)

Confessions-Confesiones

Thursdays 6:30-7:30 pm
Saturdays 3:30-4:30 pm
Any other time contact a priest.
Otra hora llamen a un Sacerdote.

Baptisms and Weddings

Bautizos, Bodas, Quinceañeras.
Call Parish office/ Llamar a la oficina

School of Religious Education

Sr. Angelie Inoferio, FDZ, Family Catechesis
Coordinator 818-782-2012
Sal Patané, Coordinator of Youth Confirmation
818-782-2030 (9:00am to 4:00pm weekends only)
Yolanda Alvarado, Coordinator of R.C.I.A.
818-779-1756 ext 205 (5:00 to 8:00pm)
Safeguard the Children 818-779-1756 ext. 205

S.E.R.V.– Center 6640 Cedros Ave -
Under the Direction of Fr. Denny Joseph,
Open on Tuesday from 9:30am to 12:00pm

Please visit our website: stelisabethchurch.org

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

- Mon. Oct. 30 8:10am– Señor Merda †
All Souls
6:00pm– Gladys Avila - Cumpleaños
- Tues. Oct. 31 8:10am– Redenta Granados †
6:00pm– Alionzo Zabalza †
- Wed. Nov. 1 8:10am– Anastacia, Ambrosio,
Natividad Lelis †
- ALL SAINTS DAY/DIA DE TODOS LOS SANTOS**
6:00pm– Socorro Castro—Cumpleaños
- Thu. Nov 2 8:10am– Herrera Family—Health
ALL SOULS/DIFUNTOS
6:00pm– Alfredo, Carlos, Luis Ortez †
Carlota Soria Bustamante y Amelia Jurado †
- Fri. Nov 3 8:10am– Antonio Tayo—Health
6:00pm– Agatino & Francesca Marineo †
Maria Reyes †
- Sat. Nov 4 8:10am– Sacred Heart of Jesus
4:45pm– Stanley/Rose/ Richard †
Souls of Purgatory
Emilio & Pilar De Leoz †
6:30pm– Auxiliares Legion de Maria
Juan H. Lopez y Francisca Calvac †
Salvador Rodriguez †
Guadalupe Argelina Rodriguez †
- Sun. Nov 5 6:30am– Delia Soto—Cumpleaños
Tomas y Macaria Xiloj †
Nerelida Omelda Soberaria †
8:00am– St. Elisabeth Parishioners
9:30am – Joseph Martinez
11:00am– Danny Ramirez †
1:00pm– Divina Misericordia †
Visitacion y Alvertina Landaverde †
5:00pm– Julio Cesar Perez †
Atilio Francisco Flores Rojas †

IMPORTANT NOTICE

In the Roman Catholic Archdiocese of Los Angeles is not allowed to celebrate the Mass, First Communion, Confirmation or Wedding Ceremony in your home. We ask you to not allow these things to happen and to also encourage others not to perform these sacraments in their homes.

WEDDING BANNES

- Guilmar Vargas y Rosa Solis (2)
Cesar Leonardo y Remedios Fernandez (2)
Rigoberto Ramirez y Maura Flores (2)
Arturo Murillo y Manuela Torres (2)
Julio Caesar Serrano y Mara Elizabeth Ruegas (2)
Henry Rafael Morales y Merlin Ivania Arevalo (2)

PRAY FOR YOUR PARISH FINANCES

October 22, 2017

Total \$ 9,081.74

Second Collection (World Mission) \$ 4,311.00

Bring your full tithe to the Church so there will ample provisions in my Church.



TOGETHER IN MISSION

Report 2017 Campaign

Required Parish Goal: \$48,900.00

Families that Pledged: 349

Pledges: \$40,598.00

Payments: \$33,764.00

Thank you to those who have made a pledge to Together in Mission. For your convenience you can make a payment by calling (213) 637-7672, visiting archla.org/payment, or using the return envelope in your monthly billing reminder sent to your home. We thank you for making this campaign a Success.

WE PRAY FOR THE HEALING OF:

Grace, Keila, Addison Martínez, Anthony Flores, Leo Anicua, Lodwick Cook, Oswaldo, Martha Lamas, Peter and Tim Cullen, Omar Troy Roose, Chris Bohlig, Jr., Robbie Padden, Silvia De Pau, Alberto Garcia De Pau, Andrea González, Diego López, Anita Ceballos, James M. Dolenga, Erin Cohn, Frank Brash, Araceli De Pau, Baldo Zamudio, Margie Sperling, Christine Ubas, Tom Pastor, Gloria Flammang, Leopoldo Arreola, Guadalupe Arreola, Dave Walker, Ricardo Guzman, Carolina Cerva, Baby Emilio Ruben Esparza, Francisco Gonzalez, Jesus B. Sanchez, Maria Sanchez, Rafael Burrutia Jr., Nora Dame, Maria Chavez, Miguel Angel De Pau, Mario & Esteban Mora, Dalinda De Pau, Michell Hill, Federico Saucedo, Roberto Buenrostro, Lupe Bonilla, Monica Benavidez, Daniel Pimienta, Mayra Vega, Leo Hopp, Pedro Perez, Victor Manuel, Lucero Solorsano, Esmeralda Ochoa, Alberta Miller, Christian González, Javier Robles, Dave Fulkerson, Joseph Martinez, Nina Ugwanda, Angel Aguilar Julita Cruz, Ignacio, Socorro Castro, Beatriz Gonzalez, Ofelia Robles, Silvia Rodriguez y Familia, Marina Rico, Eluterio Ruvalcaba, Luis Lopez, Paula Himmelstein, Fernando Tello, Richard Garcia, Dennise Mojica, Maria Mojica, Josefina y Pepe Franco, Gerardo Saucedo, Andy Martinez, Bob Padden, Eric Guiyab, Judy Kowalski, Janet Hopp, Kyu Kim , Eva Arreola, Jesus Flores, Alyssa Bennett, Aracely Sandugey, Brenda Trejo, Kierré Dixon, Josefina Nuño, Daniel Gamboa, Jocelyn Camacho, Yvette N. Camacho, Kristine Nazaire, Angela Tapia, Mellie P. Nazaire, Petra Hidalgo Barrientos, Guadalupe Tellez, Violeta Anthony, Sergio Fuenzalida, Grisel, Ernie, Cindy Garcia, Leana Barrantes, Suzanne Lombardo, Sharlene Paddon, Guadalupe Solis. **May our Lord lay his healing hand upon them and bring them peace.**



FEAST OF SAINT ELISABETH

Come and join us on the Feast Day Celebration of our Parish Patroness Saint Elisabeth of Hungry on Friday, November 17 at 8:10am in English and 6:30pm Bilingual.

All are invited to join the Solemn Procession and fraternal Banquet, and the raffle of 40" television after the 6:30pm mass.

SERV CENTER THANKSGIVING CELEBRATION

The Serv Center is organizing the Thanksgiving for 150 people. Please donate can goods and Turkeys on Sunday, November 12, during all masses; there will be people to collect these items. Thank you Fr. Denny.



HAVE YOU REMEMBERED ST. ELISABETH CATHOLIC CHURCH OR SCHOOL IN YOUR WILL OR TRUST?

For further information, please contact the Parish Center office—our correct legal titles is:

The Roman Catholic Archbishop of Los Angeles,
A Corporation Sole for the benefit of:
St. Elisabeth Catholic Church or School



CHANGE OF TIME

Don't forget to set your clocks back 1 hour on November 5th. .

A PILGRIMAGE TO THE HOLY LAND

Under the Spiritual Direction of

Fr. Vito Di Marzio and Fr. Antonio Carlucci.

11 days: February 19 - March 1, 2018 for \$3,179

For more information you can call Fr. Vito at **779-1756 ext. 200**. You can pick up a brochure and registration form in the Parish Center office .



This year we will observe Veterans Day on Friday, November 10. Please join us for the 8:10am Mass. **The Parish Center office and the Parish School will be closed.**

PROTECTING OUR CHILDREN

Tips For a Happy & Safe Halloween – I

To help ensure that Halloween is a fun and exciting time for children, it is good to review a few common sense safety tips:

1. Parents shouldn't allow their children to eat or sample any candy before it's checked. Throw away all unwrapped candy, popcorn and caramel apples unless they come from a trusted source.
2. Parents should accompany young children or groups of children when trick-or-treating.
3. Walk with friends and stay together.

Stay within your own neighborhood or areas with which you are familiar and only visit homes with lit porch lights.



READINGS FOR THE WEEK

- Monday: Rom 8:12-17; Ps 68:2, 4, 6-7ab, 20-21; Lk 13:10-17
- Tuesday: Rom 8:18-25; Ps 126:1b-6; Lk 13:18-21
- Wednesday: Rv 7:2-4, 9-14; Ps 24:1-6; 1 Jn 3:1-3; Mt 5:1-12a
- Thursday: Wis 3:1-9; Ps 23:1-6; Rom 5:5-11 or 6:3-9; Jn 6:37-40, or any readings from no. 668 or from Masses for the Dead, nos. 1011-1016
- Friday: Rom 9:1-5; Ps 147:12-15, 19-20; Lk 14:1-6
- Saturday: Rom 11:1-2a, 11-12, 25-29; Ps 94:12-13a, 14-15, 17-18; Lk 14:1, 7-11
- Sunday: Mal 1:14b — 2:2b, 8-10; Ps 131:1-3; 1 Thes 2:7b-9, 13; Mt 23:1-12



FIESTA DE NUESTRA PATRONA SANTA ELISABETH

Ven y Únete nosotros en el día de fiesta celebracion de nuestra parroquia Santa Patróna Elisabeth de hambre el viernes, 17 de noviembre a las 8:10am en inglés y 6:30pm Bilingue.

Todos están invitados a unirse a la procession solemne y convivio, y la rifa de 40" television despues de 6:30pm Misa.

día de Los veteranos DIA DE LOS VETERANOS

El viernes, 10 de noviembre, es un día feriado.

Los invitamos a la única Misa en ingles a las 8:10am (no tendremos la Misa a las 6:00pm). La oficina del Centro Parroquial y la Escuela estarán cerradas.

PROTECCION A LOS NIÑOS Consejos Para Un Feliz & Salvo Día de Halloween – I

Para ayudarle a asegurar que el Día de Halloween sea un tiempo de diversión para los niños, es bueno repasar

algunos consejos de seguridad de sentido común:

1. Los padres no deben permitir que sus hijos coman o prueben ningún dulce antes de que esté sea inspeccionado. Tire todos los dulces que no tengan envoltura, palomitas de maíz y manzanas de caramelo a menos que proceden de una fuente de confianza.
2. Los padres deben de acompañar a los niños pequeños o los grupos de niños cuando vayan a pedir dulces (trick-or-treat).
3. Caminar con amigos y permanecer juntos. Permanecer dentro de su propio vecindario o áreas con las que está familiarizado y sólo visitar hogares con las luces encendidas.

AVISO IMPORTANTE

En la Archidiócesis de Los Ángeles no esta permitido celebrar La Misa, La Primera Comunión, La Confirmación y El Matrimonio en casa. Les pedimos a todos los feligreses de no invitar a el Padre Tony o otros sacerdotes que no tiene facultades a celebrar en su casa.



UNIDOS EN MISION Reporte Campaña 2017

La meta parroquial: \$48,900.00

Familias comprometidas 349

Compromisos: \$ 40,598.00

Pagos: \$ 33,764.00

Gracias a todos aquellos que han hecho una promesa a Unidos en Misión. Para su conveniencia usted puede hacer un pago llamando al 213-637-7672, visitando archla.org/pago, o usando el sobre de devolución incluido en su recordatorio de mensual enviado a su casa. Le agradecemos por hacer de esta campaña un éxito.

CELEBRACION DE ACCION DE GRACIAS

El centro de Serv esta organizando la celebracion de acción de gracias para 150 personas. Por favor donen comida en lataada y pavos el domingo, 12 de noviembre, durante todas las misas.; habrá gente para recoger estos elementos. Gracias Padre Denny.



LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Rom 8:12-17; Sal 68 (67):2, 4, 6-7ab, 20-21; Lc 13:10-17

Martes: Rom 8:18-25; Sal 126 (125):1b-6; Lc 13:18-21

Miércoles: Apo 7:2-4, 9-14; Sal 24 (23):1-6; 1 Jn 3:1-3; Mt 5:1-12a

Jueves: Sab 3:1-9; Sal 23 (22):1-6; Rom 5:5-11 o 6:3-9; Jn 6:37-40, o lecturas de las misas para los difuntos

Viernes: Rom 9:1-5; Sal 147:12-15, 19-20; Lc 14:1-6

Sábado: Rom 11:1-2a, 11-12, 25-29; Sal 94 (93): 12-13a, 14-15, 17-18; Lc 14:1, 7-11

Domingo: Mal 1:14b — 2:2b, 8-10; Sal 131 (130): 1-3; 1 Tes 2:7b-9, 13; Mt 23:1-12

Tiempo corriente



CAMBIO DE HORA

Recuerde de retrasar el reloj una hora el 5 de noviembre.

ENGLISH PARISH MINISTRY 2016

Financial Council - Dante Jumanan - 989-5333
Altar Care - Louise Arnet - 785-4645
Altar Servers - Fr. Denny Joseph - 779-1756 - xt. 200
(Wednesdays) Yolanda Alvarado - 779-1756 ext. 205
Art & Environment - Nelia & Dante Jumanan - 989-5333
Baptistry Bookstore - Gloria and Brissa Saucedo -
310-571-8180
Divine Mercy Group - Fred Henry Marallag - 387-5150
(Thurs-1st Friday) Glenda Rosales - 441-2495
Eucharistic Ministers - Maxine Schuh - 785-9483
Field and Facilities - Carlos Lezama - 426-1740
Filipino Ministry - Dante Jumanan - 235-6288
Foundation for Family and Life Ministry -
(Couples for Christ) -
James & Agnes Calderon - 988-2270 (Sat.)
Hospitality Ministry - Jeff Cooney 988-5754
Knights of Columbus - Jun Corpin - 779-1756 xt. 201
Lectors - Jun Corpin - 779-1756 ext 201
Legion of Mary - Alma Lim - 661-993-8842 (Mondays)
Marriage Preparation - Mr. & Mrs. Juan Calzada,
Ines Cristian, Lupe Tapia 779-1756 ext. 200.
(Every 2 Months)
Neo-Catechumenal Way I & Neo-Catechumenal II -
Juan Eduardo Martinez - 815-1433 (Wed)
Our Lady of Perpetual Help Devotion (Wednesday)
Fred Rivera - 416-9432
Padre Pio Prayer Group - Dante Jumanan - 989-5333
Pro-Life Committee - Lucy Vargovcik - 323-219-8730
Revolution of Faith - MJ Carrera - 602-2382- (Thursdays)
Cinthia Lopez - 605-4807
Society of St. Vincent de Paul - Gerardo Palma - 570-2853
Choir- 9:30am - Gloria Hernandez - 454-1124
Filipino Choir - Jun Corpin - 779-1756 ext 201 (Fridays)
Youth Choir- 11:00am - Jun Corpin - 779-1756 ext. 201
(Thur)

SPANISH PARISH MINISTRY 2016

Adoración Nocturna - Lucy Azer - 905-6760
(2nd sábado)
Apostolado de María - Silvia Cosme - 427-2134
Apostolado Mundial de Fátima - Ana Cortez - 891-0726
(sab)
Comité Festival - Doroteo Gonzalez - (949)-245-9551,
Lourdes González - 521-8219
Divina Misericordia - Silvia Cosme - 427-2134 (1er domingo)
Yolanda Alvarado - 779-1756 Ext 205
Divina Providencia - Fr. Denny Joseph - 779 - 1756 xt. 200
(1ro del mes) Isabel Guzman - 421-5188
Equipo Bautismal - Carlos Castro - 497-4713
Conf. Centro Americana - Luís Roque - 671-7629
Comité-Pro- Vida - Lucy Vargovcik - (323) 219-8730
Hora Con Cristo - Tomas Pagan - 757-3626
Encuentro Matrimonial (viernes):
Jose y Mirna Herrera 738-6556
Danzantes Guadalupanos - Blas Martínez - 901-1248 (mier)
Sociedad Guadalupana - Gloria Saucedo - 908-0175 (lunes)
Agustin Mendez - 257-3878
Jóvenes Luz de Cristo - Carla Puga - 564-2461 (jueves)
Grupo - Ma. Auxiliadora - Gerber Vasquez - 989-1884 (sab)
Grupo Oración - Fe & Esperanza - Angel & Claudia López
(viernes) 602-3999
Sr. De Los Milagros - Martha Rivera - 785-8929 (viernes)
Lectores - Luís Roque - 671-7629 (viernes)
Legión de María - Connie Quintana - 616-9133 (martes)
Liturgia en Español - Jesús & Socorro Márquez - (2do lunes)
786-7661
Matrimonios luz de Cristo - Luis y Griselda -
451-7470, 206-2066
MDM Rio de Dios - Nelson Chavez - 481-1352
Mensajeros De Jesus - Edgar Florian - 481-9952
Ministros de la Eucaristía - Jesus y Maritza Aviles - 815-9687
(domingo)
Ministros de Hospitalidad - Juan y Zulma Parra - 747-529-5686
Misioneros de Jesus - Nelson y Miriam Chavez - 481-1352
602-5733
Movimiento Familiar - (jueves) :
I - David & Rosa Godoy - 744-0962
II - William & Maria Ramos - 454-4344
III - Socorro Salas - 263-3004
Nuevo Renacer en el Espiritu Santo - Angel Matul - 799-9670
(Coro Maria Auxiliadora)
Camino Neo- Catecumenal:
I - Miguel & María López - 826-1844
II - Jose y Alicia Gonzalez - 430-1896
Preparación Matrimonial - (cada 2 meses)
Juan & María Calzada - 997-3157
Ines Cristian & Lupe Tapia - 779-1756 ext. 200
Coordinadores de Ensayos - Miguel & Gaby Cordero - 371-3069
Practicante De Psicología - Rosa Maria Quintana - 310-957-4146
Talleres de Salud - Lourdes González - 521-8219
- Doroteo González - 949-245-9551
Maria Romero - 988-6072
Coros: Resurrección y San Anibal (6:30pm) - (viernes)
Marco A. Xivir - 314-3964
Renovación 2000 (1:00pm) - Franssuas Erazo - 782-7543
(viernes)
Génesis (5:00pm) - Juan & Sanjuana Reyes - 341-3786 (viernes)
La Luz de Cristo - Nelson Chávez - 481-1352
Arca de Noé - Felipe Salazar - 661-305-0083 (viernes)
Grupo F4 13 - Luis Velásquez - 471-2144 (jueves)
Estudiantina - Natalia Esparza - 724-2875

WELCOME! We extend our hands and hearts in Christian Fellowship to you here celebrating with us. If you are not registered or need to change the address, please fill out the form below and place in the collection basket or mail it to the Parish Office.

¡BIENVENIDOS! Gracias por celebrar con nosotros. Si no esta registrado o necesita cambiar su dirección, por favor llene la forma de abajo.

Name/Nombre _____ Phone/Teléfono _____

Address/Dirección _____

City/Ciudad _____ Zip/Zona Postal _____

New parishioner /Nuevo Feligrés Change of Address/Cambio de Dirección Moving, remove from list/cancelar de la lista